

***¿Preguntas? Visítenos en Internet en [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)***  
***Preguntas? Visite-nos na Internet em [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)***  
***Questions? See us on the World Wide Web at [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)***

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**INSTRUCTION MANUAL**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO, CENTRO DE SERVIÇOS E CERTIFICADO DE GARANTIA. **ADVERTÊNCIA:** LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.

INSTRUCTION MANUAL, SERVICE CENTER LISTINGS, AND WARRANTY CARD.  
**WARNING:** READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING THE PRODUCT.

---

# DEWALT®

---

**DWE6411**

**Lijadora de 1/4 de Hoja**

**Lixadeira de 1/4 de Folha**

**1/4 Sheet Sander**



## Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

**⚠ PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

**⚠ ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

**⚠ ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad.**



**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

## Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias o instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

## GUARDE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO

El término "herramienta eléctrica" incluido en todas las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red (cable eléctrico) o a su herramienta eléctrica accionada con baterías (inalámbrica).

### 1) SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o producir humo.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse a la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a las tomas de corrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con toma de tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No use el cable indebidamente. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en una zona húmeda, utilice un dispositivo de corriente residual (residual current device, RCD) de seguridad.** El uso de un RCD reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

### 3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilice equipo de seguridad personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de seguridad, como mascarillas para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite poner en marcha la herramienta involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor está apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería, agarrar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con su dedo apoyado sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede ocasionar accidentes.
- d) **Déjela herramienta de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una herramienta de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire demasiado. Conserve el equilibrio y posicione adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso del extractor de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

### 4) USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor, y de un modo más seguro, a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Las herramientas que no puedan ser controladas con el interruptor constituyen un peligro y deben repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica de forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios que no tienen formación.
- e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o**

**trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Los accesorios de corte de estas herramientas deben estar limpios y con los bordes de corte afilados. De esta manera son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice las herramientas eléctricas, sus accesorios y piezas, etc. de acuerdo con las presentes instrucciones, teniendo siempre en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que deba llevar a cabo.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

## 5) MANTENIMIENTO

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que solo utilice piezas de repuesto originales.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

## Normas específicas de seguridad adicionales

- **Los accesorios deben estar clasificados por lo menos para la velocidad recomendada en la etiqueta de advertencia de la herramienta.** Si funcionan a velocidades superiores a la prevista, los discos y otros accesorios pueden romperse y provocar lesiones. Las especificaciones de los accesorios deben encontrarse a una velocidad de disco superior a la mínima registrada en la placa nominal de la herramienta.
- **Sujete la herramienta por las empuñaduras aisladas si lleva a cabo una operación en que la herramienta pueda tocar cables eléctricos ocultos o su propio cable.** El contacto con

un cable cargado, cargará a su vez las partes metálicas expuestas de la herramienta y dará un golpe de corriente al operador.

- **Al lijar, use siempre protección ocular y respiratoria.**
- **No se recomienda el lijado de pintura a base de plomo.** Ver Precauciones para el lijado de pintura para mayor información antes de lijar pintura.
- **No haga funcionar la unidad sin la bolsa de recolección de polvo.**
- **Limpie su herramienta periódicamente.**
- **Vacíe la bolsa de recolección de polvo con frecuencia, especialmente cuando lije superficies recubiertas con resinas como poliuretano, esmalte, laca, etc.** Deseche las partículas de polvo recubiertas según las pautas del fabricante del acabado o póngalas en un contenedor de metal con una tapa de metal hermética. Retire las partículas de polvo recubiertas del establecimiento a diario. Las partículas de polvo provenientes del lijado fino y acumuladas pueden encenderse y causar incendios.
- **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- **Los cables de extensión deben ser de un calibre apropiado para su seguridad.** Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de una extensión para completar el largo total, asegúrese que cables conductores de cada extensión tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación de la herramienta. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor.

Tensión (Voltios)	Longitud del cable en metros (m)			
120–127 V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240 V	0–15	15–30	30–60	60–100
Corriente nominal (Amperios)	Sección nominal mínima del cable en milímetros cuadrados (mm <sup>2</sup> )			
0–6 A	1,0	1,5	1,5	2,5
6–10 A	1,0	1,5	2,5	4,0
10–12 A	1,5	1,5	2,5	4,0
12–16 A	2,5	4,0	No recomendado	

**⚠ADVERTENCIA:** Parte del polvo generado al lijar, cortar, esmerilar y taladrar, así como al realizar otras actividades del sector de la construcción, contienen productos químicos que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, corte, esmerilado, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

**⚠ADVERTENCIA:** La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

**⚠ADVERTENCIA:** Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario NO SON lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la aplicación genera demasiado polvo. SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.
- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Estos símbolos y sus definiciones son:

V.....	voltios	A.....	amperios
Hz.....	hercios	W.....	vatios
min.....	minutos	~ o CA.....	corriente alterna
— o CC....	corriente continua	≈ o CA/CC...	corriente alterna o continua
Ⓜ.....	Construcción Clase I (tierra)	n.....	velocidad nominal
Ⓜ.....	Construcción Clase II (doble aislamiento)	n <sub>o</sub> .....	velocidad sin carga
IPM.....	impactos por minuto	Ⓜ.....	conexión de tierra
sfpm.....	pies de superficie por minuto (sfpm)		

.../min .....por minuto      ▲ ..... símbolo de  
 BPM .....golpes por minuto      advertencia  
 SPM .....carreras por minuto      de seguridad

## DESCRIPCIÓN (FIG. 1)

**▲ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica ni ninguna pieza de esta. Puede producir daños o lesiones corporales.

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| A. Interruptor de encendido y apagado | F. Abrazadera trasera del papel               |
| B. Abrazadera delantera del papel     | G. Palancas de sujeción lateral               |
| C. Botón de la abrazadera delantera   | H. Pestañas de sujeción                       |
| D. Placa/almohadilla de la base       | I. Adaptador para aspiradoras de polvo        |
| E. Canales de retención del papel     | J. Bolsa de recolección de polvo              |
|                                       | K. Cuello de la bolsa de recolección de polvo |

## USO INDICADO

Esta lijadora está diseñada para aplicaciones profesionales de lijado. **NO** use en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

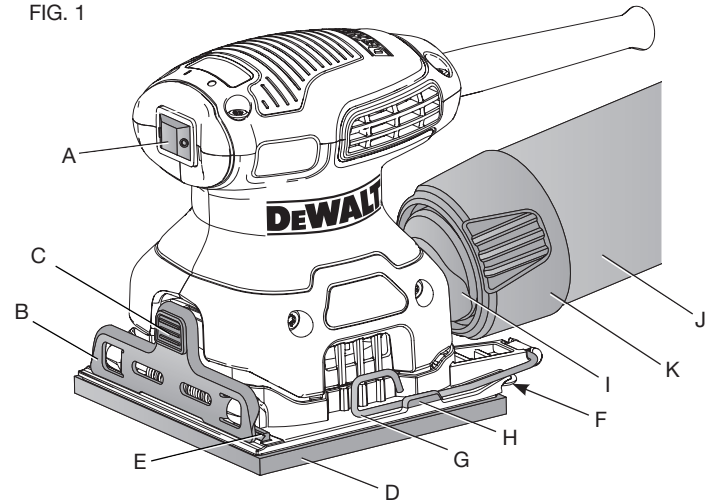
Esta lijadora es una herramienta eléctrica profesional. **NO** permita que los niños tengan contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia usan esta herramienta.

## MONTAJE Y AJUSTES

**▲ADVERTENCIA:** Para minimizar el riesgo de graves lesiones personales, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste o quitar/instalar los acoples o accesorios. Un encendido accidental puede causar lesiones.

**▲ADVERTENCIA:** Desenchufe la herramienta antes de proceder con el montaje y los ajustes.

FIG. 1



## Instalación del papel abrasivo (Fig. 2-6)

**▲ATENCIÓN:** Apague y desenchufe la herramienta antes de hacer cualquier ajuste o de quitar o instalar accesorios. Asegúrese que el conmutador esté en posición OFF (apagado).

Su lijadora está diseñada para utilizar hojas de lijado de 1/4. Puede comprar las hojas de papel de lija ya cortadas de 114,3 x 139,7 mm (4-1/2 x 5-1/2 pulg.).

### PARA CORTAR EL PAPEL DE LIJA DE 114,3 X 139,7 MM (4-1/2 X 5-1/2 PULG.)

- Corte un pliego entero de papel de lija 229 x 279 mm (9 x 11 pulg.) en hojas de 1/4 de 114,3 x 139,7 mm (4-1/2 x 5-1/2 pulg.).
- Corte medio pliego de papel de lija en dos hojas de 114,3 x 139,7 mm (4-1/2 x 5-1/2 pulg.).

FIG. 2

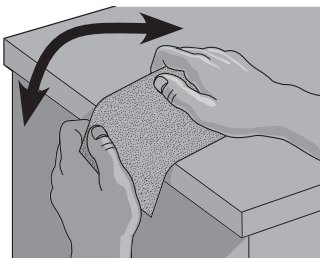


FIG. 3

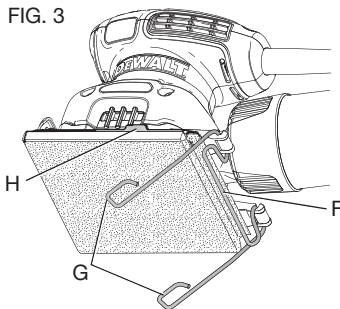


FIG. 4

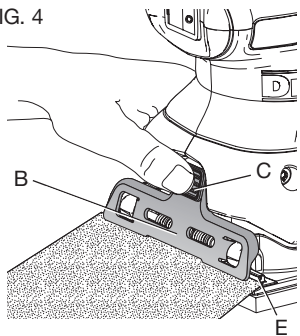
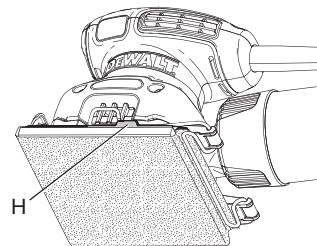


FIG. 5



### COLOCACIÓN DEL PAPEL DE LIJA REGULAR (FIG 2-5)

Para el uso regular de la herramienta, instale el papel abrasivo en su unidad de la siguiente manera:

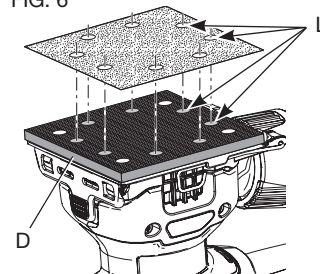
1. Ablande el papel nuevo poniéndolo contra el borde de 90° de una mesa u otro borde recto y tirando de él, como se muestra en la Figura 2. Concéntrese en ablandar los bordes que quedarán sujetos por el dispositivo de sujeción.

2. Libere la abrazadera trasera de papel (F) tirando hacia arriba las palancas laterales de la abrazadera (G) y desacoplado de las pestañas (H) en la placa de base/almojadilla (D) como se muestra en la Figura 3.
3. Desacople la abrazadera delantera del papel (B, Fig. 4) aplicando y manteniendo presión en el botón delantero de la abrazadera (C) mientras inserta el borde de 4-1/2 pulg. (115 mm) del papel abrasivo debajo de la abrazadera delantera de papel (B) hasta que toque los canales de retención del papel (E). Libere la abrazadera delantera de papel para sujetar el frente del papel.
4. Estire el papel sobre la placa de base/almojadilla (D) y comience a girar la abrazadera trasera de papel (F) alrededor de su posición de bloqueo. Bloquee una palanca de la abrazadera lateral (G) colocándola detrás de la pestaña (H, Fig. 5) en la placa base/almojadilla y luego repita con la segunda palanca de abrazadera lateral.
5. Si está utilizando la función de extracción de polvo, perforo el papel de lija (ver **Perforador**).

### COLOCACIÓN DEL GANCHO Y LAS HOJAS DE LIJA CIRCULAR (FIG. 6)

1. Coloque la herramienta en una mesa, con la placa de base/almojadilla (D) hacia arriba.
2. Coloque la hoja de lija directamente sobre la placa de base/almojadilla (D).
3. Sostenga la placa de base/almojadilla con una mano y alinee los orificios de extracción de polvo (L).
4. Presione la hoja firmemente en la placa de base/almojadilla.

FIG. 6





## Conmutador (Fig. 1)

Para encender la unidad, presione el conmutador protegido contra polvo (A) por el lado con el símbolo "I". Para apagarla, presione el lado del conmutador con el símbolo "O".

## Perforador (Fig. 7)

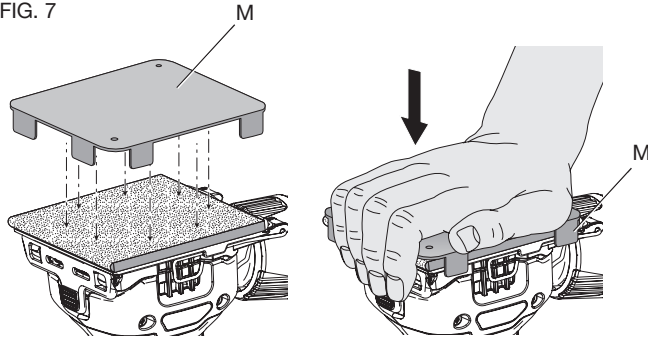
**¡ATENCIÓN:** Apague y desenchufe la herramienta antes de hacer cualquier ajuste o de quitar o instalar accesorios. Asegúrese que el conmutador esté en posición OFF (apagado).

Su lijadora viene con un perforador (H) que le permite perforar papel de lija normal y así permitir la recolección de polvo.

### PARA PERFORAR SU PAPEL DE LIJA

Instale el papel de lija en la herramienta, como se señala en este manual. Con la lijadora apagada y desenchufada, coloque el perforador en el papel de modo que las lengüetas (I) en los bordes del perforador estén contra dos lados adyacentes de la almohadilla de lijado, como se muestra en la figura. Presione el perforador contra la almohadilla de modo que los 8 puntos penetren el papel, como se muestra en la Figura 7. (Presione el perforador contra la almohadilla, lo más que pueda.) Retire el perforador y el papel estará listo.

FIG. 7



Otra forma de perforar el papel es sujetar firmemente el perforador a una superficie de trabajo adecuada. El perforador viene con dos orificios para este propósito. Use tornillos de cabeza plana #8. Presione la lijadora (con el papel insertado) contra el perforador.

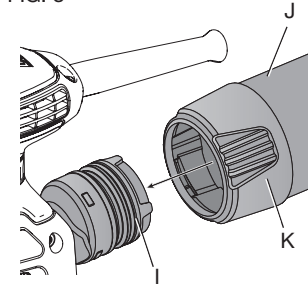
## Extracción de polvo (Fig. 1, 8)

Su lijadora tiene un adaptador para aspiradoras integrado (I) que permite la conexión de la bolsa de extracción de polvo (J) provista o el sistema de aspiradoras del taller. La salida integrada utiliza la conexión DEWALT AirLock para que sea compatible con el extractor de polvo DEWALT.

### PARA COLOCAR LA BOLSA DE POLVO

1. Mientras sostiene la lijadora, coloque el cuello de la bolsa de extracción de polvo (K) al adaptador de la aspiradora (I) como se muestra en la Figura 8.
2. Gire el cuello (K) en sentido horario para bloquear la bolsa de polvo (J) en su lugar.

FIG. 8



### PARA VACIAR LA BOLSA DE POLVO

1. Mientras sujeta la lijadora, gire el cuello (K) en sentido antihorario para desbloquear la bolsa de polvo (J).
2. Quite la bolsa de polvo de la lijadora y sacuda o golpee ligeramente la bolsa de recolección de polvo para vaciarla.
3. Vuelva a colocar la bolsa para polvo en la salida y bloquee en su lugar girando el cuello de la bolsa para polvo en sentido horario.

Existe la posibilidad de que no todo el polvo se salga solo de la bolsa. Esto no afectará el desempeño de la lijadora pero sí reducirá la

eficiencia en la recolección de polvo de la lijadora. Para recuperar la eficiencia de recolección de polvo de su lijadora, presione el resorte dentro de la bolsa de recolección de polvo cuando la esté vaciando y golpéela contra el lado del basurero o recipiente de polvo.

**⚠️ATENCIÓN:** Nunca opere estas herramientas si no tienen el colector de polvo instalado. La expulsión de polvo de lijado podría provocar un riesgo para la respiración.

## FUNCIONAMIENTO

**⚠️ADVERTENCIA:** Siempre observe las instrucciones de seguridad y reglamentaciones de aplicación.

**⚠️ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, antes de realizar cualquier ajuste o de quitar/colocar accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

**AVISO:** Esta lijadora no debe usarse en aplicaciones de yeso.

Para operar su lijadora, tómela como aparece en las Figuras 9A o 9B y enciéndala. Mueva la unidad con desplazamientos de barrido amplios a lo largo de la superficie a lijar, dejando que la lijadora haga el trabajo. Presionar la herramienta hacia abajo mientras lija disminuye la velocidad de eliminación y genera una superficie de menor calidad. Verifique los resultados con frecuencia: esta lijadora puede eliminar material muy rápidamente, sobre todo si utiliza papel grueso.

Su lijadora está diseñada para lijar al ras en tres lados para lijar rincones, mientras que por ser pequeña y liviana es ideal para realizar trabajos en altura.

La acción orbital de su lijadora le permite lijar en la dirección de la veta o en cualquier ángulo en contra de ella, para la mayoría de los trabajos de lijado. En los últimos pasos de lijado, como se analiza más abajo, tendrá un mejor resultado si sólo lija en la dirección de la veta.

FIG. 9A

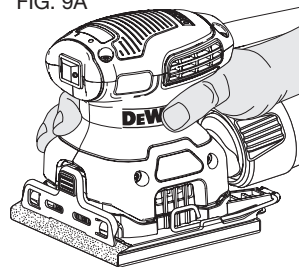
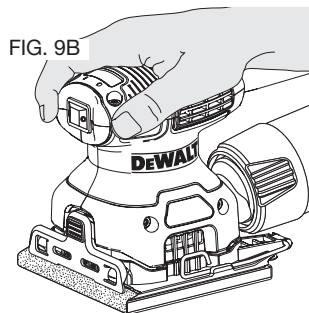


FIG. 9B



Para que el acabado sea el mejor posible, empiece con papel de lija grueso y cambie progresivamente a otros cada vez más finos. Un lijado final con un pedazo de papel de lija bastante desgastado producirá un acabado profesional que en muchos casos no requerirá lijado a mano. La velocidad a la cual se llena la bolsa de colección de polvo variará según el tipo de material a lijar y el grosor del papel de lija. Para mejores resultados, vacíe la bolsa con frecuencia y revise la apertura para verificar que no haya nada atorado.

Al lijar superficies pintadas, puede suceder que el papel de lija se cargue y tape con la pintura. Es mucho mejor usar una pistola térmica para eliminar la pintura antes de lijar. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA PISTOLA TÉRMICA.

## Precauciones a tomar cuando lije pintura

1. NO SE RECOMIENDA el lijado de pintura a base de plomo debido a la dificultad para controlar el polvo contaminado. El mayor peligro de la contaminación con plomo reside en los niños y mujeres embarazadas.
2. Como es difícil identificar si una pintura contiene plomo sin un análisis químico, recomendamos las siguientes precauciones al lijar cualquier pintura:

## SEGURIDAD PERSONAL

1. Los niños y mujeres embarazadas no deben ingresar al área de trabajo donde se realiza el lijado de pintura hasta que haya finalizado la limpieza.
2. Todas las personas que ingresan al área de trabajo deben usar un barbijo o máscara. El filtro debe ser reemplazado a diario o cuando el operario tenga dificultad para respirar. Visite su ferretería local para obtener una máscara antipolvo apropiada, aprobada por NIOSH.
3. NO SE PERMITE COMER, BEBER NI FUMAR en el área de trabajo para prevenir la ingestión de partículas contaminadas de pintura. Los trabajadores deberán lavarse bien ANTES de comer, beber o fumar. Los alimentos, bebidas o cigarrillos no deben dejarse en el área de trabajo donde puede asentarse polvo sobre ellos.

## SEGURIDAD AMBIENTAL

1. La pintura debe quitarse de forma tal que se minimice la cantidad de polvo generado.
2. Las áreas donde se realiza extracción de pintura deben sellarse con láminas de plástico de 4 milésimas de pulgada de espesor.
3. El lijado debe realizarse de forma tal que se reduzca la dispersión de polvo de pintura fuera del área de trabajo.

## LIMPIEZA Y ELIMINACIÓN

1. Todas las superficies en el área de trabajo deben aspirarse y limpiarse por completo a diario durante todo el proyecto de lijado. Las bolsas del filtro de la aspiradora deben cambiarse con frecuencia.
2. Los paños de plástico deben recogerse y desecharse junto con las partículas de polvo y otros residuos removidos. Deben colocarse en receptáculos sellados para residuos y desecharse de acuerdo con los procedimientos regulares

de recolección de residuos. Durante la limpieza, los niños y mujeres embarazadas deben mantenerse alejados del área inmediata de trabajo.

3. Todos los juguetes, muebles lavables y utensilios usados por niños deberán lavarse a fondo antes de volverlos a usar.

## Cuidado de la herramienta

- Mantenga la lijadora tan limpia como sea posible, pasándole un trapo limpio y soplando aire a través de ella cada cinco horas de funcionamiento.
- No utilice químicos o solventes fuertes para limpiar la herramienta. Estos químicos podrían causar graves daños al plástico.
- Evite sobrecargar la lijadora. Las sobrecargas resultarán en una velocidad y eficiencia considerablemente menores y la unidad se calentará. En este caso, opere la lijadora sin carga por uno o dos minutos.
- Su distribuidor local o centro de servicio autorizado debe completar la inspección y reemplazo de las escobillas.

## MANTENIMIENTO

**⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, antes de realizar cualquier ajuste o de quitar/colocar accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.**

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar por un período de tiempo prolongado con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado y la limpieza periódica de la herramienta.

## Lubricación

La herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

## Limpieza

**⚠ADVERTENCIA:** *Sople la suciedad y el polvo de la carcasa principal con aire seco siempre que vea polvo acumulado alrededor de los respiraderos. Utilice protección ocular y mascarillas antipolvo aprobadas cuando realice este procedimiento.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Nunca use solventes ni otros productos químicos abrasivos para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas partes. Use un paño humedecido solo con agua y jabón suave. Nunca permita el ingreso de líquido en la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido.*

## Reparaciones

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD, deberán hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes (incluida la inspección y reemplazo de escobillas) en los centros autorizados de servicio u otro personal de servicio calificado, siempre usando piezas de repuesto idénticas.

## Accesorios

**⚠ADVERTENCIA:** *Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DEWALT.*

Los accesorios recomendados para usar con su herramienta están disponibles a un costo adicional con su distribuidor local o centro de servicio autorizado.

## Protección del medio ambiente



Recolección separada. Este producto no debe ser desechado con los residuos domésticos normales.

Si un día detecta que su producto DEWALT necesita ser reemplazado o si ya no le resulta de utilidad, no lo deseché con los residuos domésticos.



La recolección separada de productos y embalajes usados permite que los materiales se reciclen y usen nuevamente. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de materia prima.

Las reglamentaciones locales pueden establecer la recolección separada de productos eléctricos del hogar, en basureros municipales o a cargo del minorista cuando compra un nuevo producto.

DEWALT proporciona una instalación para la recogida y reciclaje de los productos DEWALT que hayan llegado al final de su vida útil. Para aprovechar este servicio, devuelva su producto a cualquier centro de servicio autorizado, quien lo recolectará en nuestra representación.

Puede consultar la ubicación de su centro de servicio autorizado más cercano contactando a su oficina local de DEWALT. Alternativamente, se incluye una lista de centros de servicio en el embalaje de este producto.

### ESPECIFICACIONES

	AR	B2	B3	BR
Voltaje	220 V	220 V	120 V	127 V
Frecuencia	50/60 Hz	50-60 Hz	50/60 Hz	60 Hz
Entrada de potencia	230 W	230 W	230 W	230 W
Velocidad	14 000/min	14 000/min	14 000/min	14 000/min
Valor de emisión de vibraciones $a_h =$	<4,0 m/s <sup>2</sup>	<4,0 m/s <sup>2</sup>	<4,0 m/s <sup>2</sup>	<4,0 m/s <sup>2</sup>

## Definições: diretrizes de segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

**⚠️ PERIGO:** Indica uma situação de risco iminente que, se não for evitada, **resultará em morte ou ferimentos graves.**

**⚠️ ATENÇÃO:** Indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, **poderá resultar em morte ou ferimentos graves.**

**⚠️ CUIDADO:** Indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, **poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.**

**AVISO:** Se refere a uma prática **não relacionada a lesões corporais** que se não evitadas **podem resultar em danos materiais.**



**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

## Regras Gerais de Segurança



**ATENÇÃO!** Leia todas as instruções. O descumprimento das advertências e instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou em ferimento sério.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

O termo “ferramenta” em todos os avisos listados abaixo referem-se a ferramenta alimentada através de cabo elétrico ou a ferramenta operada a bateria (sem cabo elétrico).

### 1) ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As

ferramentas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

- Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle.

### 2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico
- Evite o contato do corpo com superfícies ligadas ao terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, escalas e refrigeradores.** Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo for ligado ao terra ou aterramento.
- Não exponha as ferramentas à chuva ou às condições úmidas.** O contato da água com a ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.
- Não force o cabo elétrico. Nunca use o cabo elétrico para carregar, puxar ou para desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimentos.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** O uso de um cabo apropriado ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta elétrica num local úmido, utilize uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

### 3) SEGURANÇA PESSOAL

- Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta**

**quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.

- b) **Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** O equipamento de segurança tais como a máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, e protetor auricular usados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.
  - c) **Evite acidente inicial. Assegure que o interruptor está na posição desligada antes de conectar o plugue na tomada.** Carregar a ferramentas com seu dedo no interruptor ou conectar a ferramenta que apresenta o interruptor na posição “ligado” são um convite à acidentes.
  - d) **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste unida a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
  - e) **Não force além do limite. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequado todas as vezes que utilizar a ferramenta.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
  - f) **Vista-se apropriadamente. Não use roupas demasiadamente largas ou jóias.** Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. A roupa folgada, jóias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
  - g) **Se os dispositivos são fornecidos com conexão para extração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e usados corretamente.** O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados a poeira.
- 4) USO E CUIDADOS DA FERRAMENTA**
- a) **Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação.** A ferramenta correta fará o trabalho melhor

e mais seguro se utilizada dentro daquilo para a qual foi projetada.

- b) **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
  - c) **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento de ferramentas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta acidentalmente.
  - d) **Guarde as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitam que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções operem a ferramenta.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
  - e) **Manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela falta de manutenção das ferramentas.
  - f) **Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas, tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
  - g) **Use a ferramenta, e seus acessórios de acordo com as instruções e na maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas podem resultar em situações de risco.
- 5) REPAROS**
- a) **Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que somente use peças originais.** Isto irá assegurar que a segurança da ferramenta seja mantida.

## Regras de segurança específicas adicionais

- **Os acessórios devem ser adequados, pelo menos, para a velocidade recomendada na etiqueta de advertência da ferramenta.** Rodas e outros acessórios girando acima de sua velocidade especificada podem se desprender e causar ferimentos. As especificações dos acessórios devem estar acima da velocidade mínima especificada para rodas mostrada na placa de identificação da ferramenta.
- **Segure a ferramenta pelas superfícies de retenção isoladas quando estiver fazendo operações onde a ferramenta de corte puder entrar em contato com fiação oculta ou com seu próprio cabo de alimentação.** O contato com um fio energizado vai deixar as partes metálicas expostas energizadas e provocar um choque no operador.
- **Use sempre proteção para os olhos e uma máscara respiratória quando estiver lixando.**
- **O lixamento de tintas a base de chumbo não é recomendado.** Consulte as precauções a tomar quando lixar tintas para obter informações adicionais antes de lixar tintas.
- **Não opere a unidade sem o saco de coleta de poeira.**
- **Limpe periodicamente a sua ferramenta.**
- **Muitas vezes, os orifícios de ventilação cobrem peças móveis e, por isso, devem ser evitados.** As roupas folgadas, adereços ou cabelos compridos podem ficar presos às partes móveis
- **Para sua segurança, os cabos de extensão devem ter um calibre adequado.** Uma extensão de menor calibre causará uma queda de tensão o que resultará em perda de potência e superaquecimento da ferramenta. Ao usar mais de uma extensão para completar o comprimento total, tenha certeza de que os fios de cada extensão têm pelo menos o calibre mínimo. A tabela a seguir indica o tamanho que deve ser usado em função do

comprimento do cabo e da amperagem nominal. Em caso de dúvida, use um fio de maior capacidade. Quanto menor o número do calibre, maior será a capacidade do cabo.

Tensão (Volts)	Comprimento do cabo de extensão em metros (m)			
120-127V	0-7	7-15	15-30	30-50
220-240V	0-15	15-30	30-60	60-100
Faixa de Corrente nominal (Amperes)	Secção mínima do cabo de extensão em milímetros quadrados (mm <sup>2</sup> )			
0-6A	1,0	1,5	1,5	2,5
6-10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10-12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12-16A	2,5	4,0	Não Recomendado	

**⚠ATENÇÃO:** É possível que uma parte da poeira criada por algumas ferramentas elétricas de lixamento, serragem, esmerilhamento, perfuração e outras atividades de construção contenha substâncias químicas que comprovadamente causam câncer, defeitos congênitos ou problemas reprodutivos. Os seguintes são alguns exemplos desses produtos químicos:

- chumbo nas tintas à base de chumbo,
- sílica cristalina em tijolos, cimento e outros produtos de alvenaria, e
- arsênio e cromo em madeiras tratadas quimicamente.

O risco de exposição a esses produtos varia dependendo da frequência de execução desse tipo de trabalho. A fim de reduzir sua exposição a essas substâncias químicas: trabalhe em áreas bem ventiladas e usando equipamentos de segurança aprovados como, por exemplo, máscaras contra pó fabricadas especialmente para impedir a passagem de partículas microscópicas.

- **Evite o contato prolongado com o pó produzido por lixamento, serragem, esmerilhagem, perfuração e outras atividades de construção. Vista roupas protetoras e lave**

**com sabão e água as partes do corpo expostas.** Permitir que o pó entre em contato com a boca, os olhos ou a pele pode provocar a absorção de produtos químicos nocivos pelo corpo.

**⚠ATENÇÃO:** O uso desta ferramenta pode criar e/ou espalhar pó que pode causar lesões respiratórias e de outros tipos sérias e permanentes. Use sempre equipamentos adequados de proteção respiratória contra pó aprovados pelo NIOSH ou pela OSHA. Direcione as partículas para longe do rosto e do corpo.

**⚠ATENÇÃO:** Use **SEMPRE** óculos de segurança. Seus óculos de uso diário **NÃO** são óculos de segurança. Além disso, caso o trabalho de corte possa criar muito pó, use sempre uma máscara facial ou máscara contra pó. **USE SEMPRE EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA CERTIFICADOS:**

- Proteção para os olhos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
  - Proteção para os ouvidos ANSI S12.6 (S3.19),
  - Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.
- A etiqueta de sua ferramenta pode incluir os seguintes símbolos. As definições de cada um deles são as seguintes:

V..... volts	A..... amperes
Hz..... hertz	W..... watts
min ..... minutos	~ or CA..... corrente alternada
== or CC... corrente continua	⎓ or CA/CC... corrente alternada ou continua
Ⓛ..... Construção de Classe I (aterrado)	n <sub>0</sub> ..... sem velocidade de carga
Ⓜ..... Construção de Classe II (isolamento duplo)	n..... velocidade nominal
BPM..... batidas por minuto	⊕..... terminal de aterramento
IPM..... impactos por minuto	
.../min..... revoluções ou por minuto	

sfpm..... pés de área por minuto (sfpm)

⚠..... símbolo de alerta de segurança

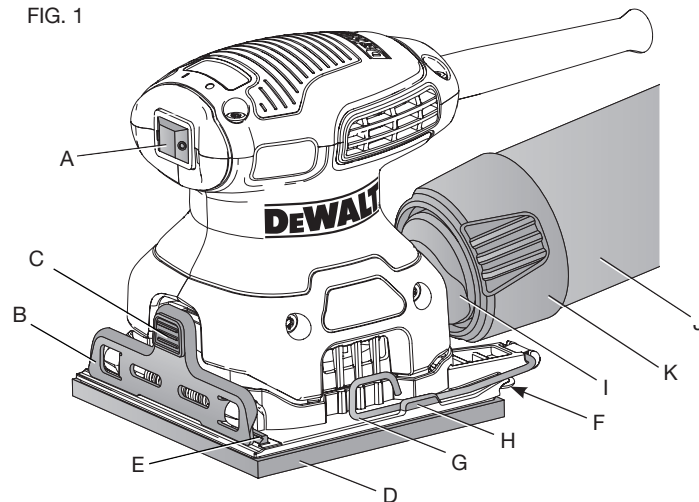
SPM..... golpes por minuto

## DESCRIÇÃO (FIG. 1)

**⚠ATENÇÃO:** nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer uma das suas peças. Podem ocorrer danos ou lesões.

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| A. Botão liga/desliga      | G. Alavancas de trava laterais |
| B. Grampo frontal da lixa  | H. Abas de manuseio            |
| C. Botão do grampo frontal | I. Adaptador de vácuo          |
| D. Placa base/almofada     | J. Saco de poeira              |
| E. Limitadores de lixa     | K. Colar do saco de poeira     |
| F. Grampo traseiro da lixa |                                |

FIG. 1





## USO DESTINADO

Esta lixadeira foi projetada para aplicações profissionais de lixamento.

**NÃO USE** sob condições de umidade ou em presença de gases inflamáveis.

Esta lixadeira é uma ferramenta elétrica profissional. **NÃO** deixe crianças entrarem em contato com a ferramenta. Os usuários inexperientes necessitam de supervisão ao manipular esta ferramenta.

## MONTAGEM E AJUSTES

**⚠️ADVERTÊNCIA:** Para reduzir os riscos de ferimentos desligue e desconecte a unidade da tomada antes de instalar ou remover acessórios, antes de fazer qualquer ajuste ou remover/instalar adicionais ou acessórios. Uma inicialização acidental poderá provocar ferimentos.

**⚠️ADVERTÊNCIA:** Antes de montar e ajustar, desligue sempre a ferramenta.

### Fixação da lixa (Fig. 2-6)

**⚠️CUIDADO:** Desligue e tire a ferramenta da tomada antes de fazer qualquer ajuste ou remover e instalar adicionais ou acessórios. Assegure-se de que o interruptor esteja na posição desligado.

Sua lixadeira foi projetada para usar 1/4 das folhas de lixa. A lixa pré-cortada de 114,3 mm (4-1/2) x 139,7 mm (5-1/2) está disponível a um custo adicional.

### PARA FAZER UMA LIXA DE 114,3 MM (4-1/2 POL.) X 139,7 MM (5-1/2 POL.)

- Corte uma folha de lixa inteira (228,56 mm x 279,4 mm [9" x 11"]) em quatro pedaços de 114,3 mm (4-1/2) x 139,7 mm (5-1/2).
- Corte 1/2 folha de lixa dois pedaços de 114,3 mm (4-1/2) x 139,7 mm (5-1/2).

### FIXANDO FOLHAS DE LIXA REGULARES (FIG. 2-5)

Para operação normal, monte a lixa em sua unidade desta maneira:

FIG. 2

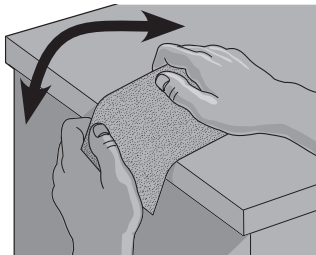


FIG. 3

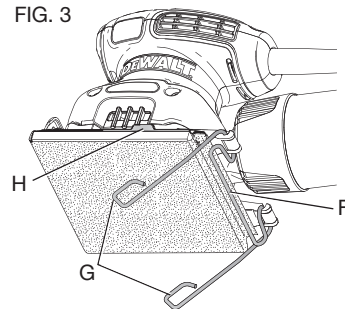


FIG. 4

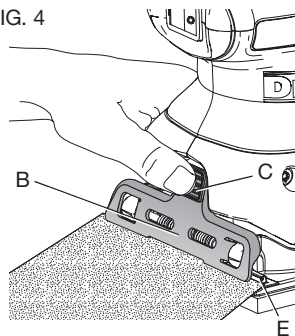
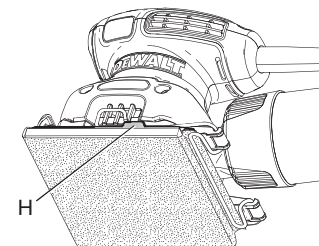


FIG. 5



- Amacie a lixa resistente deslizando-o sobre uma quina de 90° de uma mesa ou qualquer canto vivo, como mostrado na Figura 2. Concentre-se em amaciar as bordas a serem grampeadas.
- Libere o grampo traseiro da lixa (F) empurrando para cima as alavancas laterais do grampo (G) e deslocando-as das abas (H) na placa base/almofada (D) como mostrado na figura 3.
- Desengate o grampo frontal da lixa (B, Fig. 4) aplicando e mantendo a pressão no botão do grampo frontal (C) enquanto

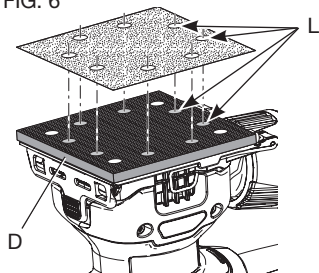
insere a borda de 114,3 mm (4-1/2") da lixa sob grampo frontal da lixa (B) até que atinja os limitadores da lixa (E). Libere o grampo frontal da lixa para fixar a frente da lixa.

- Estique a lixa sobre a placa base/almofada (D) e comece a pivotar o grampo traseiro da lixa (F) em torno de sua posição de trava. Trave a alavanca de trava de um lado (G) colocando-a atrás da aba (H, Fig. 5) na placa base/almofada e depois repita com a alavanca do outro lado.
- Se você estiver usando um recurso de extração de poeira, perfure a lixa (veja **Furador de lixa**).

#### FIXAÇÃO DE FOLHAS DE LIXA COM VELCRO (FIG. 6)

- Coloque a ferramenta em uma mesa, com a placa base/almofada (D) para cima.
- Coloque a lixa diretamente sobre a placa base/almofada (D).
- Segure a placa base/almofada com uma das mãos e alinhe os furos de coleta de poeira (L).
- Pressione com firmeza a folha na placa base/almofada.

FIG. 6



#### Interruptor (Fig. 1)

Para ligar a unidade, pressione o lado do interruptor protegido contra poeira (A) que corresponda ao símbolo "I". Para desligar a unidade, pressione o lado do interruptor que corresponda ao símbolo "O".

#### Furador de lixa (Fig. 7)

**⚠ CUIDADO:** Desligue e tire a ferramenta da tomada antes de fazer qualquer ajuste ou remover e instalar adicionais ou acessórios. Assegure-se de que o interruptor esteja na posição desligado.

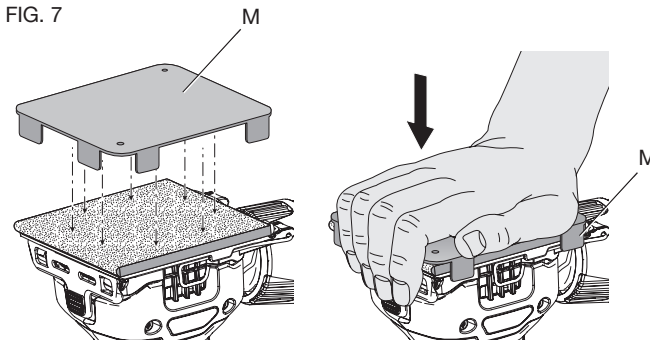
Um furador de lixa (M) é fornecido com a sua lixadeira para furar a lixa comum e permitir a coleta da poeira.

#### PARA PERFURAR A LIXA

Instale a lixa na ferramenta conforme orientado neste manual. Com a lixadeira desligada e fora da tomada, coloque o furador de lixa sobre a lixa de maneira que as abas nas bordas do furador fiquem contra quaisquer dois lados adjacentes da almofada de lixamento, como mostrado. Pressione o furador contra a almofada de maneira que as 8 pontas penetrem na lixa, como mostrado na Figura 7. (Pressione o furador na almofada o quanto for possível.) Remova o furador de lixa e a lixa estará pronta.

Um método alternativo de perfuração do papel é fixar com segurança o furador sobre uma superfície de trabalho adequada. Dois furos são previstos no furador com este fim. Use parafusos escariados nº8. Pressione a lixadeira (com a lixa instalada) sobre o furador.

FIG. 7



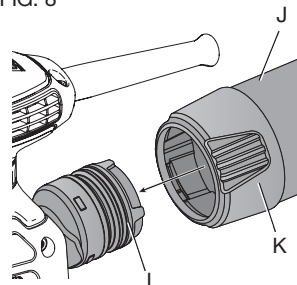
## Extração de poeira (Fig. 1, 8)

Sua lixadeira possui um adaptador de vácuo (I) que permite que tanto o saco para poeira (J) quanto um sistema de vácuo de oficina sejam conectados. A saída fornecida utiliza a conexão DEWALT AirLock tornando-a compatível com o extrator de poeira DEWALT.

### PARA CONECTAR O SACO PARA POEIRA

1. Enquanto segura a lixadeira, coloque o colar de saco para poeira (K) no adaptador (I) como mostrado na Figura 8.
2. Gire o colar (K) no sentido horário para travar o saco para poeira (J) no lugar.

FIG. 8



### PARA ESVAZIAR O SACO PARA POEIRA

1. Enquanto segura a lixadeira, gire o colar (K) no sentido anti-horário para soltar o saco para poeira (J).
2. Remova o saco para poeira da lixadeira e suavemente sacuda ou bata o saco para poeira para esvaziar.
3. Recoloque o saco para poeira na saída e trave girando o colar do saco no sentido horário.

Você pode perceber que nem toda a poeira sai facilmente do saco. Isto não afeta o desempenho do lixamento mas reduz a eficiência da coleta de poeira. Para restaurar a eficiência da coleta de poeira da sua lixadeira, pressione a mola dentro do saco quando estiver esvaziando e bata na lateral da lata de lixo ou receptáculo de poeira.

**⚠ CUIDADO:** Nunca opere estas ferramentas sem ter o coletor de poeira no lugar. A poeira do lixamento pode criar um risco respiratório.

## OPERAÇÃO

**⚠ ADVERTÊNCIA:** Observe sempre as instruções de segurança e regulamentos aplicáveis.

**⚠ ADVERTÊNCIA:** Para reduzir os riscos de ferimentos desligue e desconecte a unidade da tomada antes de instalar ou remover acessórios, antes de fazer qualquer ajuste ou remover/instalar adicionais ou acessórios. Uma inicialização acidental poderá provocar ferimentos.

**OBSERVAÇÃO:** Esta lixadeira não deve ser usada em aplicações com drywall.

Para operar sua lixadeira, segure-a como mostrado na Figura 9A ou 9B e ligue-a. Mova-a com movimentos longos e contínuos ao longo da superfície a ser lixada, deixando a lixadeira fazer o trabalho. Empurrar a lixadeira para baixo enquanto lixa, na realidade, reduz a taxa de remoção e produz uma superfície de qualidade inferior. Assegure-se de verificar seu trabalho com frequência, esta lixadeira é capaz de remover material rapidamente, especialmente com lixa grossa.

Sua lixadeira foi projetada para lixar rente em três lados para lixar em cantos, e seu peso e tamanho pequenos a tornam ideal para trabalhos na vertical.

FIG. 9A

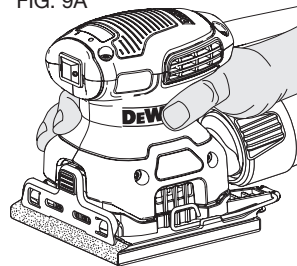
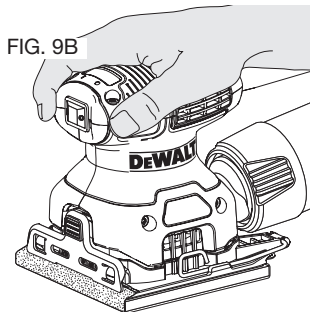


FIG. 9B



A ação orbital da sua lixadeira permite que você lixe no sentido dos veios ou em qualquer ângulo contra o veio na maioria dos trabalhos de lixamento. Nos passos finais do lixamento, como discutido abaixo, um acabamento mais fino vai ser obtido se você lixar apenas no sentido dos veios.

Para produzir o melhor acabamento possível, comece com a lixa grossa e vá mudando gradualmente para lixas mais e mais finas. Um lixamento final com um pedaço gasto de lixa fina vai produzir um acabamento de aparência profissional que, em muitos casos, não vai precisar de lixamento manual. A taxa em que o saco para poeira vai se encher varia com o tipo de material que está sendo lixado e com o grão da lixa. Para melhores resultados, esvazie o saco com frequência e verifique se há entupimentos na abertura.

Quando estiver lixando superfícies pintadas, você pode achar que a lixa fica entupida com tinta. Uma pistola de ar quente vai funcionar muito melhor para remover a tinta, antes do lixamento. SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA NO MANUAL DE INSTRUÇÕES DA PISTOLA DE AR QUENTE .

### ***Precauções a tomar quando estiver lixando tinta***

1. O lixamento de tinta à base de chumbo NÃO É RECOMENDADO devido à dificuldade de controlar a poeira contaminada. O maior perigo do envenenamento por chumbo atinge as crianças e as gestantes.
2. Como é difícil identificar se uma tinta contém ou não chumbo sem uma análise química, recomendamos as seguintes precauções de segurança quando lixar qualquer tinta:

#### **SEGURANÇA PESSOAL**

1. Nenhuma criança ou gestante deve entrar na área de trabalho quando o lixamento de tinta estiver sendo feito até que a limpeza seja feita.

2. Uma máscara contra poeira deve ser usada por todas as pessoas que entrarem na área de trabalho. O filtro deve ser substituído diariamente ou quando o usuário sentir dificuldade para respirar. Consulte seu fornecedor local sobre a máscara contra poeira adequada e aprovada pela NIOSH.
3. NÃO COMER, BEBER OU FUMAR dentro da área de trabalho para evitar a ingestão de partículas de tinta contaminada. Os trabalhadores devem se limpar e lavar ANTES de comer, beber ou fumar. Itens de alimentação, bebidas e fumo não devem ser deixados na área de trabalho onde a poeira possa se depositar sobre eles.

#### **SEGURANÇA AMBIENTAL**

1. A tinta deve ser removida de tal maneira que minimize a quantidade de poeira produzida.
2. As áreas onde a remoção da tinta estiver ocorrendo deve ser selada com plástico de 4 mils de espessura.
3. O lixamento deve ser feito de maneira a reduzir o transporte da poeira de tinta para fora da área de trabalho.

#### **LIMPEZA E DESCARTE**

1. Todas as superfícies na área de trabalho devem ser limpas com aspirador e totalmente limpas diariamente por toda a duração do projeto. Os sacos de filtro do aspirador devem ser trocados frequentemente.
2. As roupas plásticas descartáveis devem ser recolhidas e descartadas junto com qualquer resto ou resíduo da remoção. Devem ser colocados em recipientes de selados e descartados na coleta normal de lixo. Durante a limpeza, crianças e gestantes devem ser mantidas afastadas das redondezas da área de trabalho.
3. Todos os brinquedos, mobiliário lavável e utensílios usados pelas crianças devem ser totalmente lavados antes de serem usados novamente.

## Cuidados com a ferramentas

- Mantenha sua máquina tão limpa quanto possível, limpando com um pano limpo e soprando ar para dentro dela a cada 5 horas de uso.
- Não use produtos químicos agressivos ou solventes para limpar a ferramenta. Estes produtos químicos podem danificar gravemente o plástico.
- Evite a sobrecarga de sua lixadeira. A sobrecarga vai resultar em uma redução considerável na velocidade e na eficiência da unidade e esta vai apresentar aquecimento. Neste caso, opere a lixadeira em condição sem carga, por um minuto ou dois.
- A inspeção das escovas e sua substituição devem ser feitas pelo representante ou centro de serviços autorizado local.

## MANUTENÇÃO

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** Para reduzir os riscos de ferimentos desligue e desconecte a unidade da tomada antes de instalar ou remover acessórios, antes de fazer qualquer ajuste ou remover/instalar adicionais ou acessórios. Uma inicialização acidental poderá provocar ferimentos.

A sua ferramenta elétrica DEWALT foi projetada para funcionar por um longo período com o mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo satisfatório dependerá de cuidados adequados com a ferramenta e de limpeza regular.

## Lubrificação

Sua ferramenta elétrica exige não exige lubrificação adicional.

## Limpeza

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** Sobre a poeira e a sujeira para fora da carcaça com ar seco sempre que for notado o acúmulo de poeira na aberturas de ventilação. Use proteção visual adequada e máscara aprovada quando executar este procedimento.

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** Nunca use solventes ou outros produtos químicos agressivos para limpar as partes não metálicas da

ferramenta. Esses produtos químicos poderão enfraquecer os plásticos usados nessas partes. Use um pano umedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca deixe vazar líquido para dentro da ferramenta. Nunca imerja nenhuma peça da ferramenta em líquido.

## Reparos

Para garantir a SEGURANÇA e a CONFIANÇA do produto, os reparos, a manutenção e os ajustes (incluindo inspeção e substituição da escova) deverão ser executados por um centro de assistência técnica autorizado ou por profissionais capacitados, usando sempre peças de reposição idênticas.

## Acessórios

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** Como os acessórios, que não sejam aqueles oferecidos pela DEWALT, não foram testados com este produto, e o uso destes acessórios com esta ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas os acessórios recomendados pela DEWALT, devem ser usados com este produto.

Os acessórios recomendados para uso com a sua ferramenta estão disponíveis a um custo extra em seu distribuidor local ou centro de serviço autorizado.

## Proteção do ambiente



Coleta seletiva. Este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico comum.

Se algum dia seu produto DEWALT precisar de reposição, ou se não for mais de utilidade para você, não o descarte junto com o lixo doméstico comum.



A coleta seletiva de produtos usados e materiais de embalagem permite que os materiais sejam reciclados e usados novamente. O reuso de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a demanda por materiais brutos.

Os regulamentos locais podem exigir coleta seletiva de produtos elétricos domésticos, nos locais de descarte de lixo municipais ou pelo revendedor quando você comprar um novo produto.

A DEWALT dispõe de instalações para a coleta e reciclagem dos produtos DEWALT para quando eles tiverem alcançado o fim de sua vida útil. Para utilizar este serviço, devolva seu produto para o centro de serviço autorizado que fará a coleta por você.

Verifique a localização do centro de serviço autorizado mais perto de você entrando em contato com o escritório DEWALT do local. Você pode também consultar a lista de centros de serviço autorizados incluída na embalagem deste produto.

### ESPECIFICAÇÕES

	AR	B2	B3	BR
Tensão	220 V	220 V	120 V	127 V
Frequência	50/60 Hz	50-60 Hz	50/60 Hz	60 Hz
Consumo de energia	230 W	230 W	230 W	230 W
Velocidade	14000/min	14000/min	14000/min	14000/min
Valor de emissão de vibração $a_{h1}$ =	<4,0 m/s <sup>2</sup>	<4,0 m/s <sup>2</sup>	<4,0 m/s <sup>2</sup>	<4,0 m/s <sup>2</sup>

## Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

**⚠ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

**⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

**⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

## General Power Tool Safety Warnings



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool IN A Damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Additional Specific Safety Rules

- **Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label.** Wheels and other accessories running over rated speed can fly apart and cause injury. Accessory ratings must be above listed minimum wheel speed as shown on tool nameplate.
- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Always wear eye protection and a respirator when sanding.**
- **Sanding of lead-based paint is not recommended.** See Precautions To Take When Sanding Paint for additional information before sanding paint.
- **Do not operate the unit without the dust collection bag.**
- **Clean your tool out periodically.**



- **Empty dust bag frequently, especially when sanding resin coated surfaces such as polyurethane, varnish, shellac, etc.** Dispose of coated dust particles according to the finish manufacturer's guidelines, or place in a metal can with a tight-fitting metal lid. Remove coated dust particles from the premises daily. The accumulation of fine sanding dust particles may self ignite and cause fire.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size for safety.** An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Voltage (Volts)	Total length of cord in meters (m)			
	0-7	7-15	15-30	30-50
120-127V	0-7	7-15	15-30	30-50
220-240V	0-15	15-30	30-60	60-100
Rated Ampere range	Minimal cross-sectional area of the cord in meters (mm <sup>2</sup> )			
	1.0	1.5	2.5	4.0
0-6A	1.0	1.5	2.5	4.0
6-10A	1.0	1.5	2.5	4.0
10-12A	1.5	1.5	2.5	4.0
12-16A	2.5	4.0	Not Recommended	

**⚠WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

**⚠WARNING:** Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

**⚠WARNING: ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALL USERS AND BYSTANDERS MUST ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.
- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:
 

V..... volts	A..... amperes
Hz..... hertz	W..... watts
min ..... minutes	~ or AC..... alternating current
=== or DC... direct current	

Ⓜ	..... Class I Construction (grounded)	⚡ or AC/DC... alternating or direct current
□	..... Class II Construction (double insulated)	
...../min	..... revolutions per minute	..... speed
BPM	..... beats per minute	n
IPM	..... impacts per minute	..... rated speed
SPM	..... strokes per minute	⊕
sfp	..... surface feet per minute	..... earthing terminal
		⚠
		..... safety alert symbol

## DESCRIPTION (FIG. 1)

**⚠WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| A. On/Off switch       | G. Side clamp levers |
| B. Front paper clamp   | H. Holding tabs      |
| C. Front clamp button  | I. Vac-adaptor       |
| D. Base plate/pad      | J. Dust bag          |
| E. Paper-limiting ribs | K. Dust bag collar   |
| F. Rear paper clamp    |                      |

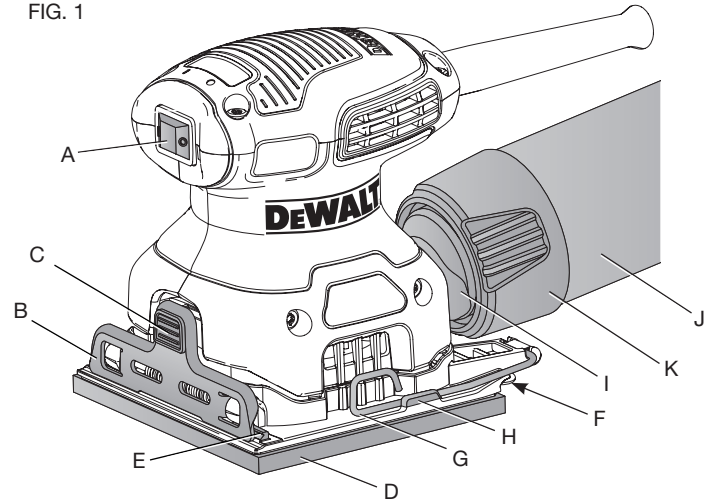
### INTENDED USE

This sander is designed for professional sanding applications.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This sander is a professional power tool. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

FIG. 1



## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

**⚠WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect tool from power source before installing and removing accessories, before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**⚠WARNING:** Prior to assembly and adjustment, always unplug tool.

### Attaching Abrasive Paper (Fig. 2-6)

**⚠CAUTION:** Turn off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing attachments or accessories. Be sure the switch is in the OFF position.

Your sander is designed to use 1/4-sized sanding sheets. Pre-cut 4-1/2" x 5-1/2" sandpaper is available at extra cost.

### TO MAKE 4-1/2" X 5-1/2" SANDPAPER

- a. Cut full-sized (9" x 11") sandpaper into 1/4 sheets of 4-1/2" x 5-1/2".
- b. Cut 1/2 sheet sandpaper into two 4-1/2" x 5-1/2" sheets.

FIG. 2

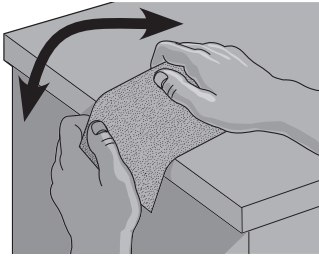


FIG. 3

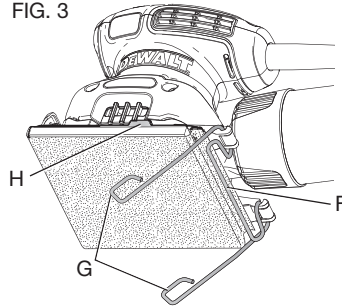


FIG. 4

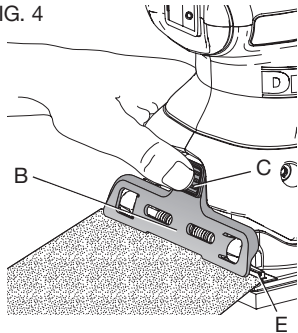
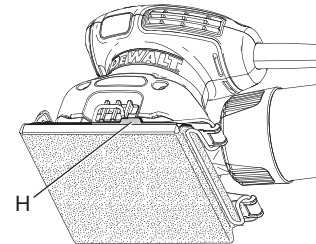


FIG. 5



### FITTING REGULAR SANDING SHEETS (FIG. 2-5)

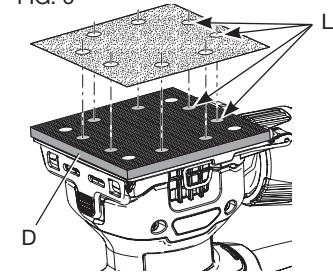
For normal operation, assemble the abrasive paper to your unit as follows:

1. Soften the stiff sandpaper by pulling it over the 90° edge of a table or other straight edge, as shown in Figure 2. Concentrate on softening the edges to be clamped.
2. Release the rear paper clamp (F) by pulling up on the side clamp levers (G) and disengaging them from the tabs (H) on the base plate/pad (D) as shown in Figure 3.
3. Disengage the front paper clamp (B, Fig. 4) by applying and holding pressure on the front clamp button (C) while inserting the 4-1/2" edge of the abrasive paper under the front paper clamp (B) until it hits the paper-limiting ribs (E). Release the front paper clamp to secure the front of the paper.
4. Stretch paper over the base plate/pad (D) and begin to pivot the rear paper clamp (F) around to its locking position. Lock one side clamp lever (G) by placing it behind the tab (H, Fig. 5) on the base plate/pad and then repeat with the second side clamp lever.
5. If you are using the dust extraction feature, perforate the sandpaper (see **Paper Punch**).

### FITTING HOOK AND LOOP SANDING SHEETS (FIG. 6)

1. Place the tool on a table, base plate/pad (D) up.
2. Place the sanding sheet directly on top of the base plate/pad (D).
3. Hold the base plate/pad with one hand and align the dust extraction holes (L).
4. Press the sheet firmly onto the base plate/pad.

FIG. 6



## Switch (Fig. 1)

To turn the unit on, depress the side of the dust-protected switch (A) that corresponds to the symbol “I”. To turn the tool off, depress the side of the switch that corresponds to the symbol “O”.

## Paper Punch (Fig. 7)

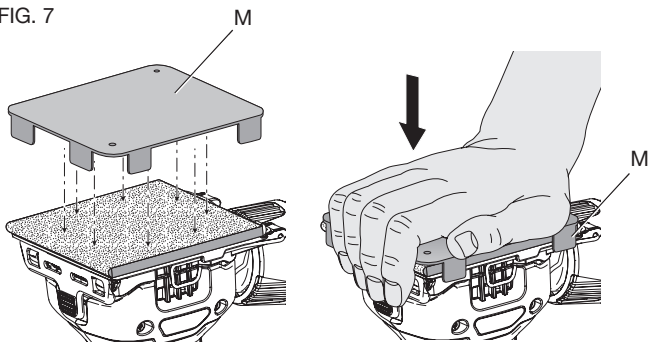
**⚠CAUTION:** Turn off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing attachments or accessories. Be sure the switch is in the OFF position.

A paper punch (M) is provided with your sander to let you perforate regular sandpaper to make dust collection possible.

### TO PERFORATE YOUR SANDPAPER

Install the sandpaper on the tool as instructed in this manual. With the sander turned off and unplugged, place the paper punch on the paper so that the tabs at the edges of the punch are against any two adjacent sides of the sanding pad, as shown. Press the punch against the pad so that the 8 points penetrate the paper, as shown in Figure 7. (Press the punch into the pad as far as it will go.) Remove the paper punch and the paper is ready.

FIG. 7



An alternate method of perforating the paper is to securely fasten the punch to a suitable work surface. Two holes are provided in the punch for this purpose. Use #8 flat head screws. Press the sander (with the paper attached) down on the punch.

## Dust Extraction (Fig. 1, 8)

Your sander has a built-in vac-adapter (I) which allows either the supplied dust bag (J) or a shop vacuum system to be connected. The built-in outlet utilizes the DEWALT AirLock connection making it compatible with the DEWALT dust extractor.

### TO ATTACH THE DUST BAG

1. While holding the sander, fit the dust bag collar (K) to the vac-adapter (I) as shown in Figure 8.
2. Turn the collar (K) clockwise to lock the dust bag (J) in place.

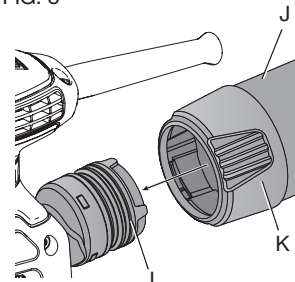
### TO EMPTY THE DUST BAG

1. While holding the sander, turn the collar (K) counterclockwise to unlock the dust bag (J).
2. Remove dust bag from the sander and gently shake or tap the dust bag to empty.
3. Reattach the dust bag back onto the outlet and lock into place by turning the dust bag collar clockwise.

You may notice that all the dust will not come free from the bag. This will not affect sanding performance but will reduce the sander's dust collection efficiency. To restore your sander's dust collection efficiency, depress the spring inside the dust bag when you are emptying it and tap it on the side of the trash can or dust receptacle.

**⚠CAUTION:** Never operate these tools unless the dust collector is in place. Sanding dust exhaust may create a breathing hazard.

FIG. 8



## OPERATION

**⚠WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**⚠WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect tool from power source before installing and removing accessories, before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**NOTICE:** This sander is not to be used in drywall applications.

To operate your sander, grasp it as shown in Figure 9A or 9B and turn it on. Move it in long, sweeping strokes along the surface being sanded, letting the sander do the work. Pushing down on the tool while sanding actually slows the removal rate and produces an inferior quality surface. Be sure to check your work often, this sander is capable of removing material rapidly, especially with coarse paper. Your sander is designed to sand flush on three sides for sanding in corners, and its small size and light weight make it ideal for overhead work.

FIG. 9A

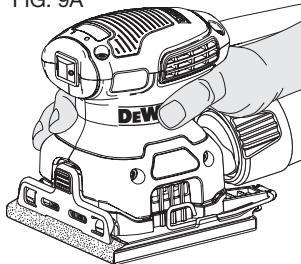
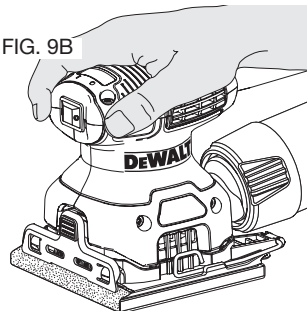


FIG. 9B



The orbital action of your sander allows you to sand with the grain or at any angle across it for most sanding jobs. On the final sanding

steps, as discussed below, a better finish will result if you sand only with the grain.

To produce the best finish possible, start with coarse grit sandpaper and change gradually to finer and finer paper. A final sanding with a piece of well-worn fine sandpaper will produce a professional-looking finish that in many cases will need no hand sanding at all. The rate at which the dust collection bag will fill up will vary with the type of material being sanded and the coarseness of the sandpaper. For best results, empty the bag frequently and check the opening for clogging. When sanding painted surfaces, you may find that the sandpaper loads up and clogs with paint. A heat gun will work much better to remove paint before sanding. FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS IN HEAT GUN INSTRUCTION MANUAL.

## Precautions to Take When Sanding Paint

1. Sanding of lead based paint is NOT RECOMMENDED due to the difficulty of controlling the contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is to children and pregnant women.
2. Since it is difficult to identify whether or not a paint contains lead without a chemical analysis, we recommend the following precautions when sanding any paint:

### PERSONAL SAFETY

1. No children or pregnant women should enter the work area where the paint sanding is being done until all clean-up is completed.
2. A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced daily or whenever the wearer has difficulty breathing. See your local hardware store for the proper NIOSH-approved dust mask.
3. NO EATING, DRINKING or SMOKING should be done in the work area to prevent ingesting contaminated paint particles. Workers should wash and clean up BEFORE eating, drinking or smoking. Articles of food, drink, or smoking should not be left in the work area where dust would settle on them.

## ENVIRONMENTAL SAFETY

1. Paint should be removed in such a manner as to minimize the amount of dust generated.
2. Areas where paint removal is occurring should be sealed with plastic sheeting of 4 mils thickness.
3. Sanding should be done in a manner to reduce tracking of paint dust outside the work area.

## CLEANING AND DISPOSAL

1. All surfaces in the work area should be vacuumed and thoroughly cleaned daily for the duration of the sanding project. Vacuum filter bags should be changed frequently.
2. Plastic drop cloths should be gathered up and disposed of along with any dust chips or other removal debris. They should be placed in sealed refuse receptacles and disposed of through regular trash pick-up procedures. During clean up, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.
3. All toys, washable furniture and utensils used by children should be washed thoroughly before being used again.

## Tool Care

- Keep your machine as clean as possible by wiping with a clean cloth and blowing through it with air after every 5 hours of use.
- Don't use harsh chemicals or solvents to clean the tool. These chemicals could seriously damage the plastic.
- Avoid overloading your sander. Overloading will result in a considerable reduction in speed and efficiency and the unit will become hot. In this event, run sander at a "no load" condition for a minute or two.
- Brush inspection and replacement should be completed by your local dealer or authorized service center.

## MAINTENANCE

**⚠WARNING:** *To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect tool from power source before installing and removing accessories, before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

### Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

### Cleaning

**⚠WARNING:** *Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.*

**⚠WARNING:** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

### Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorized service centers or other qualified service personnel, always using identical replacement parts.

### Accessories

**⚠WARNING:** *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of*

*injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

## **Protecting the Environment**



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorized service center that will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorized service center by contacting your local DEWALT office. Alternatively, a service center listing is included in the packaging of this product.

## **SPECIFICATIONS**

	AR	B2	B3	BR
Voltage	220 V	220 V	120 V	127 V
Frequency	50/60 Hz	50–60 Hz	50/60 Hz	60 Hz
Power input	230 W	230 W	230 W	230 W
Speed	14000/min	14000/min	14000/min	14000/min
Vibration Emission Value $a_h =$	<4,0 m/s <sup>2</sup>	<4,0 m/s <sup>2</sup>	<4,0 m/s <sup>2</sup>	<4,0 m/s <sup>2</sup>

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE ARGENTINA:  
IMPORTADO POR: BLACK & DECKER ARGENTINA S.A.  
PACHECO TRADE CENTER  
COLECTORA ESTE DE RUTA PANAMERICANA  
KM. 32.0 EL TALAR DE PACHECO  
PARTIDO DE TIGRE  
BUENOS AIRES (B1618FBQ)  
REPÚBLICA DE ARGENTINA  
NO. DE IMPORTADOR: 1146/66  
TEL. (011) 4726-4400

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:  
IMPORTADO POR: BLACK & DECKER S.A. DE C.V.  
AVENIDA ANTONIO DOVALI JAIME, # 70 TORRE B PISO 9  
COLONIA SANTA FÉ  
DELEGACIÓN ALVARO OBREGÓN  
MÉXICO D. F.: 01210  
TEL. (52) 555-326-7100  
R.F.C.: BDE810626-1W7

IMPORTED BY/IMPORTADO POR:  
BLACK & DECKER DO BRASIL LTDA.  
ROD. BR 050, S/Nº - KM 167  
DIST. INDUSTRIAL II  
UBERABA - MG - CEP: 38064-750  
CNPJ: 53.296.273/0001-91  
INSC. EST.: 701.948.711.00-98  
S.A.C.: 0800-703-4644

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS BLACK & DECKER CHILE S.A.  
AVDA. EDUARDO FREI M. #6001 EDIFICIO 67  
CONCHALI-SANTIAGO  
CHILE  
TEL: 56-2-26871706  
IMPORTADO POR:  
BLACK & DECKER DEL PERÚ S.A.  
AV. ENRIQUE MEIGGS N° 227 Z.I  
PQUE. INTERN. DE INDUSTRIA Y COMERCIO - CALLAO  
TELF. DIRECTO (511) 614-4242  
RUC: 20266596805

HECHO EN MÉXICO  
FABRICADO NO MÉXICO  
MADE IN MEXICO

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286

(OCT15) Part No. N442671 DWE6411 Copyright © 2015 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme; the “D” shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.